

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80453365
Del. Note Nb: 05.03.2019
Fecha rec: 2000
Del. Date : 05.03.2019
Rec date :

Transportista/Carrier Transport number: 257034

Razón social :
Short name :
Matrícula : SCZ 70815
Plato Nb :
Remorque : LN 725
Remoc. plate :
180220084
5008908144

Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit. :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City :
País : España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.
		Quantity	Delivered		Package	Reference		Label			
2510311860	CARTER EMBRAGUE 251031	600		PZA	TBA-501494	02014416781/14416800	30	550003986401			
					TBA-501712	120					
Peso neto total : 6.522		Total net weight:		Peso bruto total : 7.806		Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: 020		Total Nb of pallets or containers:	

Quantità dichiarata: 600
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 20
Quantità Imballi: 60
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 13/03/2019
Firma

Observaciones:
Comments:
A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls on the final recipient.

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.
Recepcion / Receiver: MARTICORENA
Almacén / Warehouse:
Transportista / Carrier:
Conforme / Assigned:
Nº total de palets o contenedores: 020

Nº DOŚCIE	DISPO	PALETTENTAUSSCH
		Ja / Nein

2018 37876



HEGELMANN TRANSPORTS Sp. z o.o. | ul. Kucelińska 22, 42-207 Częstochowa, Poland | NIP PL5732832688 | Tel: +48 343 444 905 | Fax: +48 343 444 906

Les parties oncières de lignes grosses
doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien abgegrenzten
Rubriken obliegen dem Auftraggeber

einzelständig
wiedergeben

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
Do wypełniać pod odpowiedzialnością nadawcy

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Ederlan Koop. E. Arrebaso Basalekua, 7 20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa) ESF 20025299		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)		LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Magna PT SpA Modugno Bari 70026 ITALIA		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) HEGELMANN TRANSPORTS HEGELMANN POLAND Hegelmann Transporte Sp. z o.o. ul. Kucelińska 22, 42-207 Częstochowa, Poland Tel: +48 34 3444 905 Fax: +48 34 3444 906 NIP PL5732832688 www.hegelmann.pl			
3 Auslieferungsort des Gutes Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Ort/Lieu/Topod Bari ITALIA		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) AUTOLEGION SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ 42-200 Częstochowa, ul. Kopernika 17/19 NIP: 5732836240 REGON: 369351334 KRS: 0000716113			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort/Lieu/Topod Arrarate K 05.03.18		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika		Réserves et observations du transporteur Возражения и заметки перевозчика	
5 Beigefügte Dokumente Załączona dokumenty Alb. 80453365, 367					
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros Cechy i numery Номер груза	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Ilość sztuk Колличества	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Sposób opakowania Тип упаковки	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Rodzaj towaru Наименование	10 Statistiknummer No statistique Nr statystyczny Статистика №	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg Waga brutto w kg Вес брутто в кг
2 34		1 34		11412	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Instrukcje nadawcy Инструкции отправителя (таможня и т.д.)		14 Rückerstattung Opłata		15 Frachtzahlungsanweisungen Postanowienia odnośnie przewoźnego	
19 Europalettentausch Обмен Евро-паллет ☐ Andere Другой вид паллет					
Leergut an Absender übergeben Zwrot palet do nadawcy Паллеты/Гару отпавителю передат		Leergut an Absender erhalten Palety od nadawcy otrzymał Паллеты/Гару от отправителя получил		Leergut an Empfänger übergeben Zwrot palet do odbiorcy Паллеты/Гару от получателя передат	
Anzahl / Кол-во		Anzahl / Кол-во		Anzahl / Кол-во	
21 Ausgefertigt in Выставлено в Arrarate		22 23 AUTOLEGION SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ 42-200 Częstochowa, ul. Kopernika 17/19 NIP: 5732836240 REGON: 369351334 KRS: 0000716113		24 am le data 13 MAR 2018	
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen Информация о расчете тарифов расстояния с пересечением границ		28 Berechnung des Beförderungsentgelts		26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	
von из bis до km км		Fracht pfl. Gewicht in kg		Tarifstelle: Sonderabmachung	
27 Kfz № титана Anhänger № прицепа		Nutzlast in kg Грузоподъемность в кг		Frachtsatz Beförderungsentgelt	
SL2-70815 CM 325		CM 325		CM 325	
Benutzte Gen. - Nr.					
☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT					

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rückseite anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie eventuelle der Beschriftung.
 * В przypadku przewożenia towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego poszczególnego oznakowania, należy podać w ostatniej linii tabeli, licząc od góry, klasę, liczbę oraz w drugim kolumnie, literę.
 * При перевозке опасных грузов, указывать кроме возможного расписания, класс, цифру, а также, в случае необходимости, или же букву означают груза